



























18 AUGUST THURSDAY

	Jane Butler <i>Deasghnáth/Ritual Art Installation</i> Goyki Park	THIS IS A REBEL SONG
9.00–12.00	Bird Radio Agnieszka Obszańska , <i>Obszary</i> , Radio 357	FESTIVAL RADIO online
11.00–17.00	Exhibition summarising <i>Protest Nadziei</i> project Goyki 3 Art Inkubator Foyer	
11.00–20.00	Book Fair Sopot Friends Square	
11.00–12.00	Reading Hour	COALITION OF SUMMER LITERARY FESTIVALS
13.00	<i>Impossible Languages</i> Irena Makarewicz, Sebastian Musielak, Hanna Karpińska host: Dagny Kurdwanowska National Gallery of Art in Sopot	DISCUSSION  
14.00	Anna Bikont host: Przemysław Rydzewski Kościół ewangelicki Zbawiciela	h/HISTORY  
14.30	Sylwia Chutnik host: Michał Nogaś Beach at Atelier club	NOGAŚ ON THE BEACH  
15.00	<i>How to write so that young people want to read? Literature for young people in Poland and Ireland</i> Matthew Parkinson-Bennett, Marcin Szczygielski host: Anna Czernow National Gallery of Art in Sopot	DISCUSSION/ THIS IS A REBEL SONG   
16.00	Urszula Honek host: Julia Meller Smak Słowa bookshop	DEBUTS  
16.00	Aleksandra Łojek host: Olga Wróbel Kościół ewangelicki Zbawiciela	THIS IS A REBEL SONG   
17.00	Louise Nealon <i>Snowflake</i> , translated by Radosław Madejski host: Aleksandra Zbroja National Gallery of Art in Sopot	THIS IS A REBEL SONG   
17.00–18.00–19.00	<i>Rooms</i> by Enda Walsh translated by Małgorzata Semil Goyki 3 Art Inkubator	THEATRE BY THE BOOK  signing up from 1 August
18.00	Piotr Paziński host: Paulina Małochleb Kościół ewangelicki Zbawiciela	(UN)CONSCIOUSNESS  
18.00	<i>Zin, Commentary on the Everyday</i> Edyta Bystróż, Marta Falkowska host: Agnieszka Czoska Sopoteka Library	ABOUT COMICS  
19.00	Elizabeth Strout host: Juliusz Kurkiewicz National Gallery of Art in Sopot	MISCELLANEA    online
20.00	<i>Maeve</i> directed by John Davies, Pat Murphy introduction: Paweł Biliński Goyki 3 Art Inkubator	FILM BY THE BOOK
20.30	Quiz by the Book host: Małgorzata Muraszko 3 Siostry Pub	MISCELLANEA  signing up from 1 August

19 AUGUST FRIDAY

	Jane Butler <i>Deasghnáth/Ritual Art Installation</i> Goyki Park	THIS IS A REBEL SONG
9.00-12.00	Bird Radio Michał Nogaś , <i>Gazeta Wyborcza/Nowy Świat Radio</i>	FESTIVAL RADIO online
11.00-17.00	Exhibition summarising <i>Protest Nadziei</i> project Goyki 3 Art Inkubator Foyer	
11.00-20.00	Book Fair Sopot Friends Square	
11.00-12.00	Reading Hour	COALITION OF SUMMER LITERARY FESTIVALS
14.00	Karolina Sulej host: Małgorzata Muraszko Kościół ewangelicki Zbawiciela	h/HISTORY  
14.30	Dionisios Sturis host: Michał Nogaś Beach at Atelier club	NOGAŚ ON THE BEACH  
15.00	<i>The Church in Ireland and in Poland</i> Catriona Crowe, Tom Inglis, Tomasz Terlikowski host: Zuzanna Radzik National Gallery of Art in Sopot	DISCUSSION / THIS IS A REBEL SONG   
16.00	Piotr Stankiewicz host: Olga Wróbel Kościół ewangelicki Zbawiciela	(UN)CONSCIOUSNESS  
16.00	Łukasz Barys host: Aleksandra Szostek Smak Słowa bookshop	DEBUTS  
17.00	Liz Nugent <i>Nasze małe okrucieństwa</i> , translated by Mateusz Rulski-Bożek host: Łukasz Wojtusik National Gallery of Art in Sopot	THIS IS A REBEL SONG   
17.00-18.00-19.00	<i>Rooms</i> by Enda Walsh translated by Małgorzata Semil Goyki 3 Art Inkubator	THEATRE BY THE BOOK  signing up from 1 August
17.30	Maciej Świerkocki <i>Ulysses</i> by James Joyce host: Piotr Paziński Kościół ewangelicki Zbawiciela	THIS IS A REBEL SONG 
17.00	Michał Protasiuk, Magdalena Salik host: Marcin Zwierzchowski Sopoteka Library	ABOUT FANTASY  
18.00	<i>James's Story</i> radio drama David Zane Mairovitz host: Joanna Cichocka-Gula Boto Theatre	THIS IS A REBEL SONG  
19.00	Sebastian Barry <i>Days Without End</i> , translated by Jędrzej Polak host: Juliusz Kurkiewicz National Gallery of Art in Sopot	THIS IS A REBEL SONG   

20 AUGUST SATURDAY

	Jane Butler <i>Deasghnáth/Ritual</i> Art Installation Goyki Park	THIS IS A REBEL SONG
9.00–12.00	Bird Radio Łukasz Wojtusik , RMF Classic, <i>Wojtusik's Alphabet</i>	FESTIVAL RADIO online
11.00–17.00	Exhibition summarising <i>Protest Nadziei</i> project Goyki 3 Art Inkubator Foyer	
11.00–20.00	Book Fair Sopot Friends Square	
11.00–12.00	Reading Hour	COALITION OF SUMMER LITERARY FESTIVALS
11.00–18.00	Translators on duty Polish Literary Translators Association Goyki 3 Art Inkubator	ADDITIONAL EVENT
14.00	Daniel Lis host: Dorota Karaś Scena Kameralna at Wybrzeże Theatre	h/HISTORY  
14.30	Agata Passent host: Michał Nogaś Beach at Atelier club	NOGAŚ ON THE BEACH  
15.00	<i>Portraits in the Attic of Civilisation. What Does Dorian Gray Tell us About Today's World?</i> Christopher Morash, Tomasz Stawiszyński, Tomasz Wiśniewski host: Karolina Lewestam National Gallery of Art in Sopot	DISCUSSION / THIS IS A REBEL SONG  
16.00	Barbara Woźniak host: Paulina Małochleb Smak Słowa bookshop	DEBUTS  
16.00	<i>How Does the Translator Translate? – a discussion on drama translation and beyond</i> Barbara Grzegorzewska, Agnieszka Lubomira Piotrowska, Małgorzata Semil host: Michał Lachman Scena Kameralna at Wybrzeże Theatre	DISCUSSION  
17.00	Lucy Caldwell <i>Intimacies</i> , translated by Aga Zano host: Marta Perchuć-Burzyńska National Gallery of Art in Sopot	THIS IS A REBEL SONG  
17.00–18.00–19.00	<i>Rooms</i> by Enda Walsh translated by Małgorzata Semil Goyki 3 Art Inkubator	THEATRE BY THE BOOK  signing up from 1 August
18.00	Katarzyna Surmiak-Domańska host: Justyna Sobolewska Scena Kameralna at Wybrzeże Theatre	(UN)CONSCIOUSNESS  
19.00	Colum McCann <i>Apeirogon</i> , translated by Aga Zano host: Aleksander Hudzik National Gallery of Art In Sopot	THIS IS A REBEL SONG   online
20.00	Agnieszka Jelonek, Barbara Sadurska, Grażyna Plebanek, Zyta Rudzka, Aleksandra Zbroja, Aleksandra Zielińska host: Michał Nogaś Scena Kameralna at Wybrzeże Theatre	ADDITIONAL EVENT 
20.00	<i>Adam & Paul</i> directed by Lenny Abrahamson introduction: Paweł Biliński Goyki 3 Art Inkubator	FILM BY THE BOOK
LITERARY GAME		
10.00–18.00	<i>Let's Save Narnia!</i> starting point: Park at Goyki street	 signing up from 1 August
WORKSHOPS BY THE BOOK		
10.00–14.30	<i>(Un)Pronounceable Identities. How to Translate Northern Ireland</i> prowadzenie: Aga Zano Goyki 3 Art Inkubator	 signing up from 18 June

21 AUGUST SUNDAY

	Jane Butler <i>Deasghnáth/Ritual Art Installation</i> Goyki Park	THIS IS A REBEL SONG
9.00–12.00	Bird Radio Justyna Suchecka, Natalia Szostak , tvn24.pl/Wysokie Obcasy	FESTIVAL RADIO online
11.00–17.00	Exhibition summarising <i>Protest Nadziei</i> project Goyki 3 Art Inkubator Foyer	
11.00–20.00	Book Fair Sopot Friends Square	
11.00–12.00	Reading Hour	COALITION OF SUMMER LITERARY FESTIVALS
13.00	<i>Feminism of Intimate Risk. The Body and Writing as a Battlefield</i> Emilie Pine, Ailbhe Smyth, Jana Szostak host: Natalia Siewicz National Gallery of Art in Sopot	DISCUSSION / THIS IS A REBEL SONG   
14.00	Piotr M. Majewski host: Bernadetta Darska Scena Kameralna at Wybrzeże Theatre	h/HISTORY  
14.30	Anna Dudzińska host: Michał Nogaś Beach at Atelier club	NOGAŚ ON THE BEACH  
15.00	<i>Bruno Schulz – Serhiy Zhadan: Drohobycz Paths of Imagination</i> Rafał Hetman, Vira Meniok, Stanisław Rosiek host: Grzegorz Gauden National Gallery of Art in Sopot	DISCUSSION  
16.00	Olga Mildyn host: Marta Perchuć-Burzyńska Smak Słowa bookshop	DEBUTS  
16.00	Marcin Stasiak host: Wiesław Władyka Scena Kameralna at Wybrzeże Theatre	HISTORICAL AWARD FROM POLITYKA WEEKLY  
17.00	Eimear McBride <i>The Lesser Bohemians</i> , translated by Maria Zawadzka-Strączek host: Magdalena Kicińska National Gallery of Art in Sopot	THIS IS A REBEL SONG   
17.00–18.00–19.00	<i>Rooms</i> by Enda Walsh translated by Małgorzata Semil Goyki 3 Art Inkubator	THEATRE BY THE BOOK  signing up from 1 August
18.00	Zlatko Enev host: Aleksander Hudzik Scena Kameralna at Wybrzeże Theatre	(UN)CONSCIOUSNESS   
19.00	Deniz Ohde <i>Streulicht</i> , translated by Zofia Sucharska host: Justyna Suchecka, Natalia Szostak National Gallery of Art in Sopot	SOPOT BY THE BOOK 2023   
20.00	<i>Foscadh</i> directed by Seán Breathnach introduction: Paweł Biliński Goyki 3 Art Inkubator	FILM BY THE BOOK

SOPOT BY THE BOOK FOR KIDS

18 AUGUST THURSDAY	11.00	<i>Hospitality rules not only for Lilliputians</i> family reading of fragments of <i>Gulliver's Travels</i> by Jonathan Swift and workshop host: Marta Jankowska (Kreatywna Pedagogika) Sopot Museum
	13.00	Workshops by Ambelucja bookshop: <i>Let's Create Characters From Irish Culture Together</i> host: Agnieszka Żelewska (illustrator) Sopot Museum
19 AUGUST FRIDAY	11.00	<i>Small creatures – a big deal</i> family reading of fragments of <i>Gulliver's Travels</i> by Jonathan Swift and workshop host: Marta Jankowska (Kreatywna Pedagogika) Sopot Museum
	13.00	Workshops by Ambelucja bookshop: <i>Can Your Heart Believe It?</i> host: Grażyna Rigall (illustrator) Sopot Museum
20 AUGUST SATURDAY	11.00	<i>The World Through the Eyes of Lilliputian</i> fragments of <i>Gulliver's Travels</i> by Jonathan Swift read by Wojciech Stachura (Teatr Miniatura) After the reading, there will be a workshop inspired by the adventures of the famous traveler. <i>What's it like to be a Giant?</i> – workshop for adults host: Joanna Trzaska (psychologist, psychotherapist) <i>What Do We Think of Adults?</i> – workshop for children host: Marta Jankowska (Kreatywna Pedagogika) Sopot Museum
	13.00	Workshops by Ambelucja bookshop: <i>Mysterious Snakes</i> host: Grażyna Rigall (illustrator) Sopot Museum
	15.00	Join picture book creator Chris Haughton for a fun family event full of storytelling, dancing, drawing and even puppets featuring all your favourite characters from <i>A Bit Lost</i> , <i>Maybe...</i> and <i>Oh No, GEORGE!</i> Suitable for ages 3+ Sopoteka
21 AUGUST SUNDAY	11.00	<i>Can a Giant Do Anything?</i> fragments of <i>Gulliver's Travels</i> by Jonathan Swift read by Wojciech Stachura (Teatr Miniatura) After the reading, there will be a workshop inspired by the adventures of the famous traveler. <i>What's it like to be a Lilliputian?</i> – workshop for adults host: Joanna Trzaska (psychologist, psychotherapist) <i>What Do We Think of Childhood?</i> – workshop for children host: Marta Jankowska (Kreatywna Pedagogika) Sopot Museum
	13.00	Workshops by Ambelucja bookshop: <i>Portrait with a Pimple</i> host: Grażyna Rigall (illustrator) Sopot Museum